

چنانچه طرفین برای ثبت طلاق توافق داشته ولی در تهیه مدارک با مشکلاتی مواجه هستند می توانند با تفویض وکالت به یکی از بستگان یا آشنایان خود، نسبت به ثبت واقعه طلاق در یکی از دفاتر ثبت طلاق در ایران اقدام نمایند .

مدارک موردنیاز به منظور ثبت طلاق :

**توجه :** قبل از تکمیل و ارسال مدارک، حتماً نسبت به ثبت نام در سامانه میخک و اخذ کد رهگیری ثبت تطلاق اقدام نمایید.

- ۱ - تکمیل و امضاء فرم ثبت طلاق توسط زوجین
  - ۲ - اصل گذرنامه و یک سری کپی از صفحه مشخصات آن (در صورت عدم اعتبار گذرنامه بایستی نسبت به تعویض آن به همراه مدارک مندرج در فرم مربوطه، همزمان با درخواست ثبت طلاق اقدام گردد)
  - ۳ - اصل شناسنامه زوجین
  - ۴ - اصل گواهی طلاق شرعی صادره از سوی مرکز اسلامی اهل البیت (ع) در توکیو
  - ۵ - اصل و تصویر گواهی معتبر طلاق محلی بر اساس قوانین ژاپن ( صادره از شهرداری محلی و یا دادگاه )
- الف. چنانچه زوجه ژاپنی باشد:

Rikon Todoke juri Shomeisho - ㊦

Koseki Tohon -1

ب. چنانچه زوجه غیر ژاينی باشد

Rikon Todoke juri Shomeisho -ㄣ Rikon Todoke kisai jikou Shomeisho -ㄣ

\* در صورتی که در حکم طلاق امضای یکی از زوجین یا وکلای آنها موجود نباشد (طلاق غیابی یا یک طرفه) ثبت طلاق میسر نخواهد بود و موضوع ثبت طلاق بایستی از طریق مراجعه به دادگاه های ایران (به صورت حضوری و یا نصب وکیل) به انجام رسد .

- ۶ - ارائه اصل سند ازدواج و دوسری کپی آن
- ۷ - ارائه ۱ قطعه عکس (۳ \* ۴) برای هر نفر (خانمها با حجاب کامل بدون عینک و آقایان بدون کلاه، عینک و کراوات)
- ۸ - پرداخت هزینه خدمات کنسولی، ثبت طلاق

تهیه فیش پرداختی از خود بردار موجود در نمایندگی و یا ارائه رسید بانکی

Tokyo Mitsubishi UFJ Bank Toranomom Branch Ordinary Account 1647388 (شماره حساب سفارت)

از فرستادن پول نقد، چک بانکی، پستی و یا پرداخت از طریق اینترنت خودداری فرمائید

توجه:

الف) حضور زوجین در سفارت جهت ثبت طلاق و امضای دفاتر مربوطه ضروری بوده و زوجہ بایستی مهر شخصی خود را بہ همراه داشته باشد. ثبت طلاق توسط این نمایندگی تنها در صورتی امکان پذیر است کہ طرفین ہمکاری لازم را در تہیہ و ارائہ مدارک فوق داشته باشند.

(ب) در صورت عدم همکاری یکی از طرفین در ثبت طلاق طرف خواهان طلاق می باید با ارایه طلاق ژاپنی یک سری کپی از آن، اصل گواهی طلاق اسلامی و یک سری کپی از آن و همچنین اصل شناسنامه و ارائه آدرس خوانده به این نمایندگی مراجعه نمایند . در صورت وجود هر گونه پرسش و یا ابهامی متقاضیان محترم می توانند با ایمیل این نمایندگی مکاتبه فرمایند .

(ج) چنانچه طلاق شرعی از نوع رجعی باشد، ثبت طلاق منوط به گذشت حداقل ۱۰۰ روز از اجرای صیغه طلاق شرعی و احراز عدم رجوع خواهد بود.

د) پس از تهیه و تکمیل کلیه مدارک، برای تعیین وقت قبلی و یا هرگونه راهنمایی و یا اطمینان از کامل بودن مدارک خود با بخش کنسول، سفارت تماس حاصل فرمائید:

ذ) در صورت عدم تفاهم در ثبت رسمی طلاق و یا فاقد یکی از مدارک ضروری و یا یکی از طرفین حاضر به ثبت رسمی طلاق نباشد بر اساس مقررات جاری نمایندگی جمهوری اسلامی ایران در خارج از کشور قادر به ثبت طلاق نبوده و خواهان پس از تأیید گواهی محلی طلاق، موضوع را از طریق دادگاه های ایران (بصورت حضوری و یا با دادن وکالت) حل و فصل خواهد شد.

ر) ضروری است متقاضیان ثبت طلاق ابتدا کلیه مدارک فوق را جهت بررسی به سفارت ارائه نموده و پس از تعیین نوبت در زمان مقرر به سفارت مراجعه نمایند.

神の御名において

**離婚手続きに必要な書類**

- 1) 当事者二人の申請用紙
- 2) 当事者二人のシェナスナーメ原本
- 3) 離婚成立の証明書類  
女性が日本国籍の場合：
  - ① 戸籍謄本（離婚が記載され、子供の親権者が明記されているもの）
  - ② 離婚届受理証明書女性が日本以外の国籍の場合：
  - ① 離婚届受理証明書
  - ② 離婚届記載事項証明(①②両方とも提出のこと。裁判や調停離婚の場合は、その関係書類も別途必要)
- 4) 宗教上の離婚証明書  
(取得手続きについては、アフフルバイトセンターの澤田氏 (090-4052-9549 03-6432-1738) に直接ご確認ください)
- 5) 当事者二人のカラー写真 各 3 枚  
(3×4cm、女性はイスラム教に則ってスカーフ等をかぶっているもの)
- 6) 証人 2 名  
(シェナスナーメを身分証明書として持参できるイラン国籍の男性)
- 7) 女性の日本パスポート、または運転免許証 (身分確認として当日持参)
- 8) 日本人女性の場合は、手続き時に印鑑を持参のこと
- 9) 手数料

---

注意：書類を記入・送付する前に、必ず「ミーハク」システムに登録し、離婚手続きの追跡コードを取得してください。

---

**\* 注意点 \***

- \* 離婚手続きは予約制になります。事前に 1) ～5) の必要書類をそろえて当館までお送りいただき、7 日後にお電話で書類到着および予約予定日をご確認ください。
- \* 離婚手続きには、当事者二人とも来館する必要があります。
- \* 当事者のどちらかが離婚に同意していない、必要書類に不備がある等の場合は、大使館で離婚手続きを行うことはできません。関係書類に大使館の認証印を受けた上で、直接もしくは代理人を通じてイラン国内の裁判所に提出し、判断を仰いでください。

イランイスラム共和国大使館 領事部

神の御名において  
女性側のみ申請の離婚手続に必要な書類

● 注意点 ●

当館では、イランの関係法に基づき、当事者両名がそろって大使館へ来られない場合、たとえ役場発行の離婚証明書類や、当事者の一方が出頭せずに出された離婚裁判判決書が提出されても、離婚の手続きは行えません。このような方は、日本の離婚関係書類に大使館の認証印を受けた上、イラン国内の裁判所にて、直接または代理人を通じて手続きを行ってください。

注意：書類を記入・送付する前に、必ず「ミーハク」システムに登録し、離婚手続きの追跡コードを取得してください。

当事者兩人（または弁護士、法的な代理人）が出頭していることがはっきりと確認できる離婚裁判判決書を提出でき、なおかつ離婚宣言して宗教上の離婚が成立したことを示す証明書があるが、それでも相手側の男性が離婚手続きのために大使館へ来ることを拒否している場合に限り、以下の書類提出が可能になります；

- 1) 裁判所発行の離婚判決書原本  
（当事者兩人、またはその弁護士や法的な代理人が出頭したことが明記され、判決が確定しているもの）
- 2) アフルルバイトセンター発行の宗教上の離婚証明書原本、およびその写し  
（子供の親権、およびマハルの支払いについて、当事者兩人が合意していることが明記されていること）
- 3) 離婚手続き申請書の記入
- 4) 申請者のシェナスナメ原本（写真貼付けされた有効なもの）
- 5) 申請者の写真 1 枚  
（4×3 cm、背景白、単身、イスラム遵守の服装、最近撮影のもの、帽子・眼鏡不可、スピード写真不可）
- 6) 相手側の正確な住所を明記した封筒（切手貼付けのこと）
- 7) 離婚宣言書の記入
- 8) 手数料

離婚登録のための条件

1. 裁判所発行の離婚判決書は、当事者兩人（またはその弁護士や法的な代理人）が出頭したことが明記され、かつ判決が確定していること。
2. シェナスナメやその他の提出書類の記載に改変や問題箇所があった場合、その問題が解決するまで手続きは延期される。
3. 当事者の一方が出頭していない離婚裁判判決書、または役場発行の離婚証明書類では、手続きできない。この場合は、本人が直接、または代理人を通じて、イラン国内の裁判所に離婚審理の申請をすること。
4. 男性側の離婚手続きの申請については、来館しない相手側（妻）に書留郵便にて通知される。通知日より法で定められた期間（1 ヶ月）、関係書類は大使館にて保管される。
5. 宣言離婚の登録は、所定の期間（離婚宣言をしてから 3 ヶ月と 10 日）、宣言の取り消しなく過ぎている必要がある。

イランイスラム共和国大使館 領事部

神の御名において  
男性側のみ申請の離婚手続に必要な書類

● 注意点 ●

当館では、イランの関係法に基づき、当事者両名がそろって大使館へ来られない場合、たとえ役場発行の離婚証明書類や、当事者の一方が出頭せずに出された離婚裁判判決書が提出されても、離婚の手続きは行えません。このような方は、日本の離婚関係書類に大使館の認証印を受けた上、イラン国内の裁判所にて、直接または代理人を通じて手続きを行ってください。

注意：書類を記入・送付する前に、必ず「ミーハク」システムに登録し、離婚手続きの追跡コードを取得してください。

当事者兩人（または弁護士、法的な代理人）が出頭していることがはっきりと確認できる離婚裁判判決書を提出でき、なおかつ離婚宣言して宗教上の離婚が成立したことを示す証明書があるが、それでも相手側の女性が離婚手続きのために大使館へ来ることを拒否している場合に限り、以下の書類提出が可能になります；

- 1) 裁判所発行の離婚判決書原本  
（当事者兩人、またはその弁護士や法的な代理人が出頭したことが明記され、判決が確定しているもの）
- 2) アフルルバイトセンター発行の宗教上の離婚証明書原本、およびその写し  
（子供の親権、およびマハルの支払いについて、当事者兩人が合意していることが明記されていること）
- 3) 離婚手続き申請書の記入
- 4) 申請者のシェナスナメ原本（写真貼付けされた有効なもの）
- 5) 申請者の写真1枚  
（4×3cm、背景白、単身、イスラム遵守の服装、最近撮影のもの、帽子・眼鏡不可、スピード写真不可）
- 6) 相手側の正確な住所を明記した封筒（切手貼付けのこと）
- 7) 手数料

離婚登録のための条件

1. 裁判所発行の離婚判決書は、当事者兩人（またはその弁護士や法的な代理人）が出頭したことが明記され、かつ判決が確定していること。
2. シェナスナメやその他の提出書類の記載に改変や問題箇所があった場合、その問題が解決するまで手続きは延期される。
3. 当事者の一方が出頭していない離婚裁判判決書、または役場発行の離婚証明書類では、手続きできない。この場合は、本人が直接、または代理人を通じて、イラン国内の裁判所に離婚審理の申請をすること。
4. 男性側の離婚手続きの申請については、来館しない相手側（妻）に書留郵便にて通知される。通知日より法で定められた期間（1ヶ月）、関係書類は大使館にて保管される。
5. 宣言離婚の登録は、所定の期間（離婚宣言をしてから3ヶ月と10日）、宣言の取り消しなく過ぎている必要がある。

イランイスラム共和国大使館 領事部



سَـمَـاَـتِ جَمْهُـوْـرِیِ اسْـلَـامِیِ اِیـرَـان

توکِیو

بَاسْمِہِ تَعَالٰی

فرم درخواست ثبت طلاق

اینجانب ..... فرزند ..... اعلام می نمایم که با  
همسر/خانم/آقای ..... فرزند ..... متارکه نموده ام و  
طلاق بطور رسمی در شهرداری به ثبت رسیده است. همچنین صیغه طلاق شرعی نیز  
توسط مرکز اهل البیت «ع» توکیو (حجت الاسلام آقای ساوادا) جاری گردیده است. در  
حال حاضر ضمن ارائه مدارک فوق درخواست ثبت طلاق رسمی در سفارت را دارم.

امضاء

تاریخ

در صورت هرگونه مطالبه مالی ناشی از رابطه زوجیت، طرفین می تواند بمنظور مطالبه  
حقوق قانونی خود از طریق دادگاه های صالحه (ایران و ژاپن) اقدام نمایند.



イランイスラム共和国大使館

神の御名において

離婚手続き申請書

私「  
夫である「  
両者の日本の離婚は正式に成立いたしました。

また、イスラム法上の離婚手続きについては、アフフルバイトセンターの  
会長・澤田氏の元にて完了しています。

よって、私は自らの意思と判断において、イランの正式な離婚手続きを、  
イランイスラム共和国大使館に申請いたします。

署名：

日付：

婚姻関係によるいかなる財産請求がある場合も、夫妻はその法的請求のためには、調停裁判所（イランと日本）を通して行うことができる。



**The Embassy of the Islamic Republic of Iran**

**In the Name of God**

**Divorce Registration Form**

I ....., **son/daughter** of .....  
declare that I hve divorced Mr./Mrs. ....  
**son/daughter** of .....

Divorce has been offically registered in .....cityhall.  
Sharia divorce was performed in tokyo Ahlulbayt center by Hojjatoleslam  
SAWADA. I apply for registering an official divorce at the embassy.

Signature

Date:

In case of any marriage related financial claim, either of the spouses can take  
action to calim legal rights via competnet court in Iran or Japan.



سفارت جمهوری اسلامی ایران در توکیو  
درخواست نامه ثبت وقایع اربعه

شناسنامه:	صدر شناسنامه فرزند	شناسنامه بالای ۱۸ سال	صدر شناسنامه جهت زن خارجی
ازدواج:	ازدواج زن و مرد ایرانی	ازدواج مرد ایرانی با زن خارجی	ازدواج زن ایرانی با مرد خارجی
طلاق:	طلاق زن و مرد ایرانی	طلاق مرد ایرانی با زن خارجی	طلاق زن ایرانی با مرد خارجی
فوت:	ثبت فوت و گواهی وفات	درخواست حمل جنازه	درج نام فرزند از پدر خارجی

مشخصات مرد / زوج

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:
شماره شناسنامه:	تاریخ تولد:	شهر و کشور محل تولد:
شماره گذرنامه:	تاریخ صدور گذرنامه:	تابعیت:

مشخصات زن / زوجه

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:
شماره شناسنامه:	تاریخ تولد:	شهر و کشور محل تولد:
شماره گذرنامه:	تاریخ صدور گذرنامه:	تابعیت:

مشخصات فرزند برای صدور شناسنامه

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:
شماره گواهی ولادت:	تاریخ تولد:	نام مادر:
شهر و کشور محل تولد:		

نشانی و تلفن محل سکونت:

زوج:			
تلفن ثابت	در ایران:	نشانی:	ایران:
	محل اقامت:		محل اقامت:
تلفن همراه:		شغل:	رایانامه (Email)

زوجه:

تلفن ثابت	در ایران:	نشانی:	ایران:
	محل اقامت:		محل اقامت:
تلفن همراه:		شغل:	رایانامه (Email)

امضاء  
امضاء

تاریخ:  
تاریخ:

نام و نام خانوادگی مرد:  
نام و نام خانوادگی زن:





جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارج  
اداره کل کنسولی - اداره سجلات و احوال شخصی

فرم شماره: ۱۴-۷۷۲

## تقاضا نامه ثبت طلاق

این قسمت توسط مرد تکمیل گردد.

خواهشمند است واقعه طلاق اینجانب با مشخصات ذیل را با خانم:

در آن نمایندگی ثبت نمائید.

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
شماره شناسنامه:	صادره از شهر:	حوزه:	
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	محل تولد:	شماره گذرنامه:	محل صدور گذرنامه:
تاریخ صدور گذرنامه:		مذهب:	شغل:
آدرس دقیق و شماره تلفن خود در خارج از کشور را بنویسید: لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود			
Country:		City:	
Work phone:		Home phone:	
Zipcode:		Email:	
آدرس دقیق و شماره تلفن خود یا والدین و یا یکی از آشنایان خود را در ایران بنویسید:			
شهر:		خیابان:	پلاک:
کد پستی:		شماره تلفن:	
امضاء مرد: ..... تاریخ:			
(امضاء متقاضی باید با امضاء مندرج در گذرنامه وی مطابقت داشته باشد.)			

این قسمت توسط زن تکمیل گردد.

خواهشمند است واقعه طلاق اینجانب با مشخصات ذیل را با آقای:

در آن نمایندگی ثبت نمائید.

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
شماره شناسنامه:	صادره از شهر:	حوزه:	
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	محل تولد:	شماره گذرنامه:	محل صدور گذرنامه:
تاریخ صدور گذرنامه:		مذهب:	شغل:
آدرس دقیق و شماره تلفن خود در خارج از کشور را بنویسید: لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود			
Country:		City:	
Work phone:		Home phone:	
Zipcode:		Email:	
آدرس دقیق و شماره تلفن خود یا والدین و یا یکی از آشنایان خود را در ایران بنویسید:			
شهر:		خیابان:	پلاک:
کد پستی:		شماره تلفن:	
امضاء زن: ..... تاریخ:			
(امضاء متقاضی باید با امضاء مندرج در گذرنامه وی مطابقت داشته باشد.)			

<p>宗教上の婚姻・離婚に関しての連絡方法</p>	<p>طریقه تماس جهت امور شرعی ازدواج و طلاق</p>
<p>至高なる御方の御名によって</p> <p>イラン・イスラム共和国領事部御中 宗教上の婚姻・離婚に関しての私の事務所 の住所と電話番号及びメールは以下のとおりです：</p> <p><b>東京都調布市深大寺東町 5-19-13</b> <b>コーポフジワラ 2 階</b></p> <p>Tel:070-8317-1993</p> <p>Email: <a href="mailto:tasajpn@gmail.com">tasajpn@gmail.com</a></p> <p>日本人、イラン人、他宗教上の婚姻・離婚手続きにつき私と連絡を取りたい方は、<u>上記</u>の番号にのみ電話し、《メッセージ+氏名+自分の電話番号》を留守番電話に残していただく必要があります</p> <p>ため、《婚姻・學術活動に従事している》離婚》に関しては、どうか他の電話番号には連絡しないでください</p> <p>感謝をこめてー澤田達一</p>	<p>کنسولگری محترم جمهوری اسلامی ایران در کشور ژاپن با سلام</p> <p>جهت امور شرعی ازدواج و طلاق نشانی، تلفن محل اشتغال اینجانب و ایمیل عبارت است از:</p> <p>2F, 5-19-13 Jindaijihigashi-machi, Chofu-city, Tokyo</p> <p>Tel:070-8317-1993</p> <p>Email: <a href="mailto:tasajpn@gmail.com">tasajpn@gmail.com</a></p> <p>اتباع ژاپنی یا ایرانی یا غیر آن که مایل به ارتباط با اینجانب جهت پیگیری امور شرعی ازدواج و طلاق میباشند، لازم است:</p> <p>در ابتدا فقط با شماره تلفن فوق تماس گرفته و «پیغام + نام + شماره تلفن خویش» را نهاده تا در اولین فرصت با آنها تماس گرفته شود.</p> <p>بدلیل «اشتغال علمی اینجانب» لطفاً در خصوص «موضوع ازدواج و طلاق» با تلفنهای دیگر تماس برقرار نگردد.</p> <p>با سپاس-تاتسوئیچی ساوادا</p>